

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Proteus ofte Minne-beelden verandert in Sinne-beelden

Cats, Jacob

Rotterdam, 1627

XXXVI. Ach frustra tenatur amor cum friget uterque

urn:nbn:de:bsz:31-101049

Ach frustra tentatur amor cum friget vterque.

XXXVI.



Ach! durus pater est, certam mihi scripsit amicam;
 Hanc ego non possum, cogor amare tamen:
 Cum subit illa mihi, gelidus stupor occupat artus;
 Nec minus illa suo pectore frigus alit:
 Alloquor hanc titubans, alio mens leua vagatur,
 Hæc quoque nil animo quam sua pensa gerit,
 Risit Amor, geminasque trahens sine lumine tadas,
 Hæc vestri ardoris simbolo, dixit, erunt.

Een

En, dien ick hier niet noemen
magh,

Die dede leestmael dit beklagh;
het dacht my nut dat ic het schreef,
Op dattet inde werelt bleef.

Mijn Vader is van hardē aert
Hy wil dat ic sal sijn gepaert
Met eene tegen mijnen sin,
Met eene die ic niet en min;
En sy is even soo gestelt
dat haer de liefde niet en quelt;
Want als ic met haer sprekē sal
Dan sie ic staegh mijn ongeval,
Sy is soo vreemt so wonder vys
Sy is soo cout gelijk een ys,
En als ic maer op haer en kijck,
Soo wort ic strax ooc haers ge-
lijck.

Ic bid u, Vader, vvat ic can,
En maect my geen bedwongen
man,

Men perft geen menschē tot de
trou,

Mē leyt geen vryers byde mou,
Mē paert geē vryster tegē danc,
Mē set geē liefde door bedvāc
Het vryen is en vrye saeck

Of anders isset sonder smaeck,
Dus, vader fooje vā my vvacht,

De vonkē tot eē nieu geslacht,
Wy tvvee gelieven even cout

En dienen niet te sijn getrou,
Want van tvvee keerflen son-

der vlam,
Noyt eenigh licht in huys en

quam.

Caricles, apud Achillem Statium,

Pater, inquit, divitijs inhians
Ingratum mihi affinitatem

Affectat: me miserum! pecunie

Traditor ut uxori mancipium sum

Vid. Cyprian. de spons. pag. 236.

Kkk

QVOD